



瑞典流传百年的经典好书
亚马逊书店五星畅销绘本

好奇的小鱼

The Curious Fish

彩色精选版

【瑞典】艾莎·贝斯克 著
李璐 译



好奇的小·鱼

[瑞典] 艾莎·贝斯克 著

李璐 译



吉林出版集团



北方妇女儿童出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

好奇的小鱼 / (瑞典) 贝斯克著 ; 李璐译. — 长春: 北方妇女儿童出版社, 2012.10

ISBN 978-7-5385-6912-4

I. ①好… II. ①贝… ②李… III. ①童话 - 作品集 - 瑞典 - 现代 IV. ①I532.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第229506号

好奇的小鱼

著 者: [瑞典] 艾莎·贝斯克

译 者: 李 璐

选题策划: 李 娟

选题监制: 韩捷音

责任编辑: 张 旭

特约监制: 李 娟

封面设计: 马顾本

版式设计: 马 超

出版发行: 北方妇女儿童出版社

地 址: 长春市人民大街4646号

电 话: 0431-85640624

印 刷: 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本: 870毫米×1030毫米 1/16

印 张: 11

版 次: 2012年10月第1版

2012年10月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5385-6912-4

定 价: 28.00元

版权所有 侵权必究



重要的是， 你和孩子一起读

文/滕 婧

前些天突然想总结一下自己的前三十年，发现这三十年的时间几乎只做了三件事：给孩子写故事，陪孩子看故事，为孩子读故事。

我在中学当过老师，从事过幼儿教育，也给孩子们写过几本故事，现在凭着一些天真的想法，开了一家亲子绘本馆，天天和孩子们泡在故事里。

一屋子的书架，大概有几千本绘本，看到有新出的，也赶紧见猎心喜地搬回来。这些绘本，都是心头大爱。所以当朋友请我来推荐这几本将要出版的新书时，心里很是高兴，因为给孩子们的书，多多益善，有更多的选择，总是好的。

不过，越来越多的绘本相继出版，却为给孩子选书的爸爸妈妈们带来了困扰：要选一本好书给孩子，选择越多，困难也就越多。一方面，把所有的书都买下来，是一个比较不现实的方法；另一方面，就算身边有那么多的书，孩子的时间精力有限，一次也只能读一本，总归还是要有选择。

所以，常常就有家长问我该怎样给孩子挑选合适的书。

这个问题，其实也是我所遇到的最大问题。因为空间的限制，我也不能把所有的书都搬回来，总会有取舍，所以当我拟购选书清单的时候，第一原

则就是寻找经典的绘本。

经典，是一个比较容易判断的标准，时间过去了很久，它依然还留存着，而且依然被大家所喜欢。像手边的这几本绘本：《爱丽丝梦游仙境》、《大象巴巴故事全集》、《贝雷的新衣》、《好奇的小鱼》、《兔子彼得和他的朋友》等等，图画没有因为时间而“褪色”，故事也依然鲜活。

第二原则是孩子们喜欢的书，这个喜欢是针对每一个独立的孩子而言的。孩子会因为年龄的大小，性别的不同，认知和情感发展的不同，对绘本故事产生不同的选择。即便是同一个孩子面对同一本绘本，在不同的阶段，喜好和态度也会有明显的差异。

选择孩子喜欢的书，非常重要，常听到有妈妈对孩子说：这几本书你必须看完，要不钱白花了！这很要不得，孩子是否会喜欢读书，是否会养成爱好阅读的习惯，是否能在阅读中获得有益的帮助，都有赖于你是不是给孩子选择了他喜欢的书。

另一个问题是，小孩子没有办法通过文字，或者我们告诉他这是经典、这是好书、这是应该读的书，就分辨出是喜欢，还是不喜欢。而且，如果你仅仅是丢一本书给小孩子自己看，他除了可能对颜色、图画，或者撕，或者扔等感兴趣外，并不能真正喜欢上书。

小孩子喜欢绘本，还是因为绘本里有故事。我见过的孩子，没有不喜欢听故事的。小孩子喜欢读书，事实上是喜欢配合图画和翻书的动作听故事。

图画是帮助孩子们建立形象的重要手段。致力于儿童阅读推广的松居直先生讲过一个“一寸‘帽子’的故事”：一位老师给孩子们讲《一寸法师》

的故事，因为在日语里面“法师”的发音和帽子的发音相同，所以好多孩子就理解成一寸“帽子”的故事，这样下来，好多孩子就没有办法理解后面的情节了，后来老师拿出《一寸法师》的绘本，这些图画上的“法师”，帮助孩子们在头脑里面有了建立个形象，后面的故事也就活起来，有了趣味。这也就是为什么给孩子读书，最好还是绘本的主要原因了。

翻书的过程，同时也是一个感受故事脉络的过程，能让孩子理解事情的先后顺序，以及故事发生的节奏。但最重要的是孩子们还需要听到故事——他们不会认字，所以故事的铺陈，细节的描述就需要读故事的人来补充了。

只有亲身做了，才能真正选到孩子喜欢的书。

关于小孩子读书，还有一点切身感受，除了书里的故事以外，你时常会分不清孩子到底是喜欢书中的故事，还是喜欢你为他读书的感觉。有时候，其实不管是什么书，只要你陪着孩子，揽他在怀里，轻声地为他朗读或讲述，他就是喜欢的。所以，重要的是你陪着孩子一起读——这就是我的推荐。



（儿童教育专家、儿童文学作家、儿童阅读推广人、童立方亲子绘本馆馆长）

关于作者

艾莎·贝斯克，瑞典著名儿童文学作家及艺术家。在瑞典，艾莎·贝斯克留下来的三十三本绘本可谓是架上必列之书，深受瑞典大人和孩子的喜爱，其中《贝雷的新衣》更是广为流传，其作品在瑞典儿童文学界占有举足轻重的地位。一百多年来，瑞典的孩子们在艾莎·贝斯克作品的陪伴下快乐地成长。

艾莎的童年

1874年2月11日，艾莎·贝斯克出生于瑞典的斯德哥尔摩，父母是商人。艾莎在家中排行老二，有一个哥哥和四个妹妹。艾莎·贝斯克从小就喜欢阅读童话，并且很爱给别人讲故事。她常常给哥哥汉斯讲故事，汉斯会帮助她使用正确的词汇，并为故事情节的发展提供建议。艾莎的奶奶乔安娜常常给她念一首关于小小老妇人的幼儿诗歌。当艾莎长大后，便取材于这首诗，于1987年出版了第一本绘画书，即《小小老妇人的故事》。

童年的艾莎每天都会花好几个小时来绘画四季的花草树木，她的兄弟姐妹给她起了个绰号——公主。她通过观察，学习了很多关于植物的知识，在

她的作品中，常常以孩子纯净和奇妙的视角来阐述对大自然的理解。

在艾莎十五岁时，父亲去世了，留下母亲和六个孩子，全家就此陷入困境。母亲独自带着六个孩子辛苦地生活。

瑞典妇女运动 🌿🍓

艾莎·贝斯克的家有着浓烈的艺术氛围，尤其是在文学、音乐和绘画方面。在当时，瑞典的妇女运动正在不断壮大。她从小在自由的氛围中成长，有自己独立的思想，这些都体现在她的创作中。1914年，言论自由的思潮开始盛行，在艾莎的《花朵的盛宴》一书中，有一位穿着宽松衣服的栗子夫人，被人们解读为怀孕的妇女。在当时，怀孕的妇女公开出现是被民众所排斥的，但是艾莎并不畏惧公众的指责。

艾莎的学习生涯 🌿🍓

艾莎的姨妈和伯父的教育理念非常先进，他们希望孩子通过游戏来获取知识，很显然，艾莎深受这个理念的影响。在《聪明的克劳格博士》中，学习机器的发明是对当时封建的教育制度和方法的讽刺。

艾莎的婚姻和工作 🌿🍓

1892年至1895年间，艾莎·贝斯克就读于斯德哥尔摩的国立艺术与设计大学学院，主修艺术教育专业。1894年，艾莎·贝斯克开始为儿童杂志《圣诞老人》撰稿，同时也为儿童教育书籍绘画插图。

1897年，艾莎·贝斯克与纳赞达尔·贝斯克结婚。他们是在一节绘画课上相识的，当时艾莎正是纳赞达尔的模特。1900年后，他们在斯德哥尔摩定居。1899年至1914年间，生下了六个儿子，其中包括艺术家博·贝斯克（1906–1989）和地质学家贡纳·贝斯克（1901–1991）。艾莎·贝斯克通过每年出版一本新书为日益庞大的家庭提供经济来源。

艾莎的作品 🌿🍓

艾莎·贝斯克的第一本书籍《小小老妇人的故事》于1897年出版，但是真正引起轰动的是1901年出版的《蓝莓地的彼得》，这也是她第一本被翻译成德语的作品。从那时起，艾莎的儿童绘画书籍受到广泛追捧，并被翻译成十四种语言，包括阿拉伯语、英语、法语、荷兰语、日语和韩语。

艾莎·贝斯克的生活和周围的环境激发了她创作的热情。她的孩子们成为了书中人物的原型。大自然是她书中最突出的元素：各式各样的花朵、绿地、树木、动物和山脉。艾莎常常将现实和童话故事中的元素结合起来，在

书中，孩子们会遇到小精灵和小妖精，甚至和动物对话。艾莎·贝斯克以独特的朴素笔触，描绘出北欧的自然及瑞典小孩的生活。

艾莎·贝斯克一生共出版了大约四十部儿童图画书。其作品的主题都是围绕孩子与成年人之间的关系和孩子独立的创新精神展开的。在令人炫目的纷扰世界中，书中清新朴实的故事，能够带领孩子去体会一种简单的快乐，这就是艾莎·贝斯克的作品的最大特点。

目 录

CONTENTS



好奇的小鱼……1



格林姨妈、布朗姨妈
和拉文达姨妈……27



蓝叔叔的新船……59



西维亚公主……93

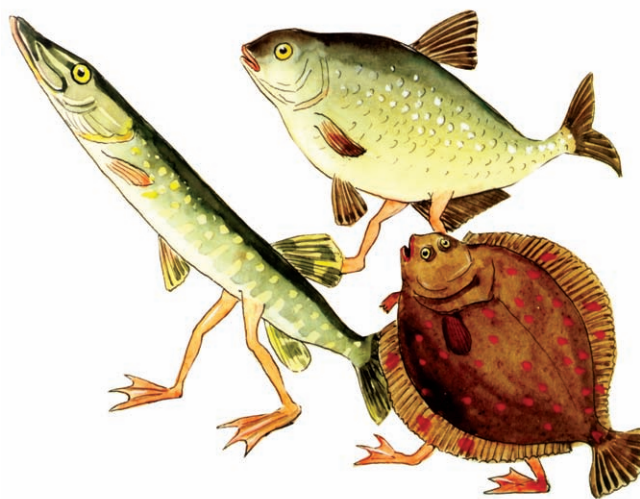


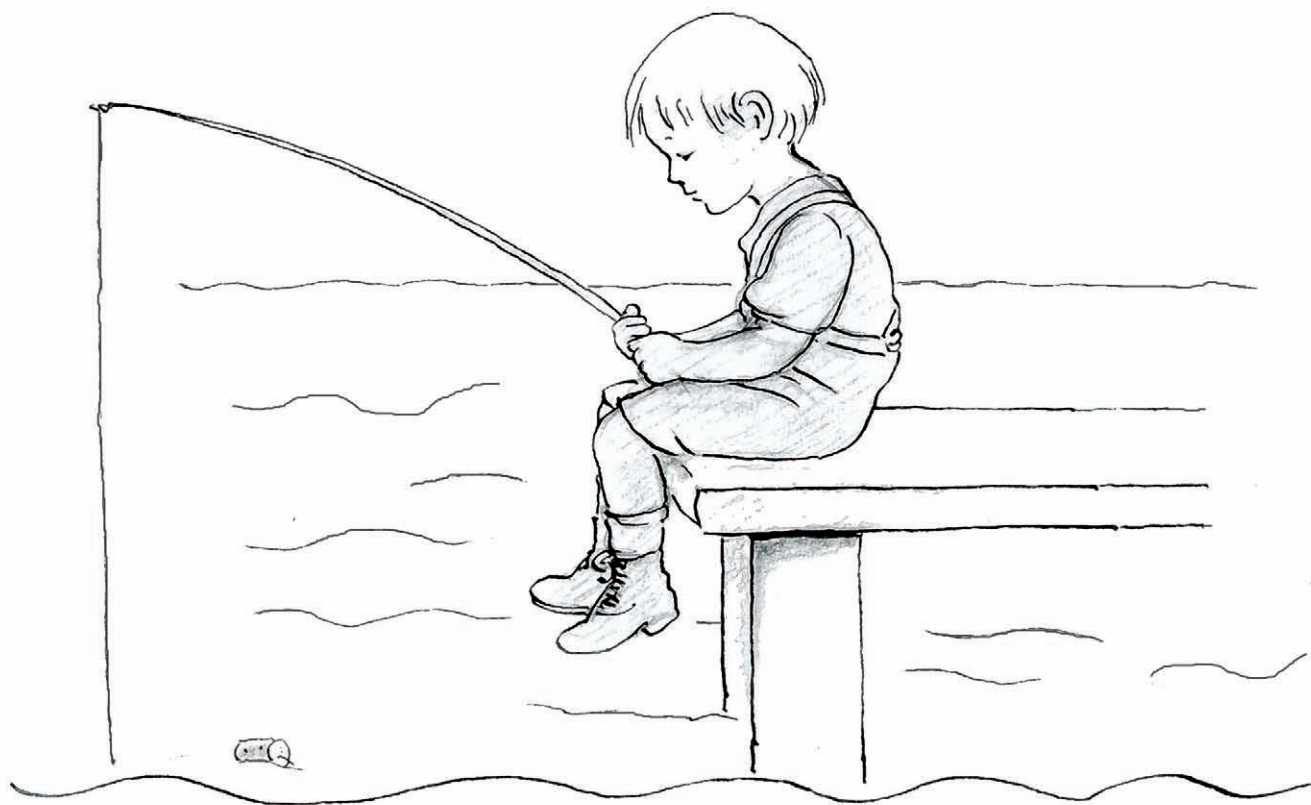
森林之子……111

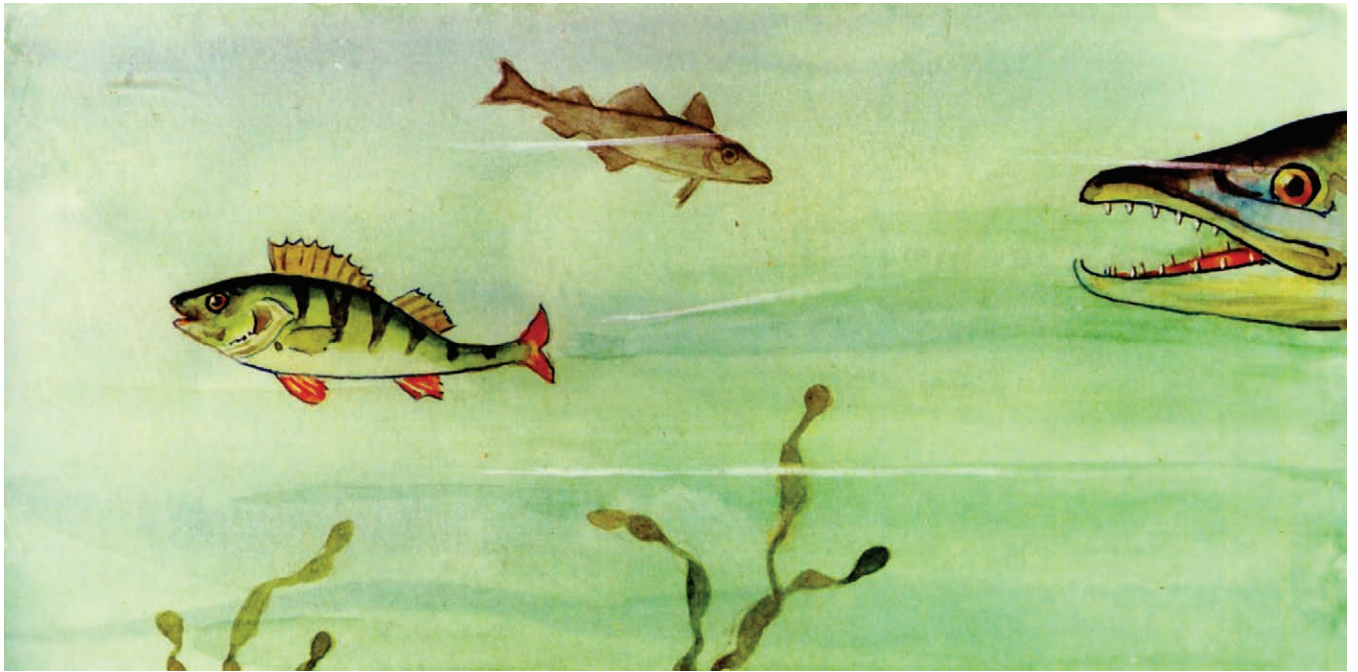


蓝莓地的彼得……143

好奇的小·鱼

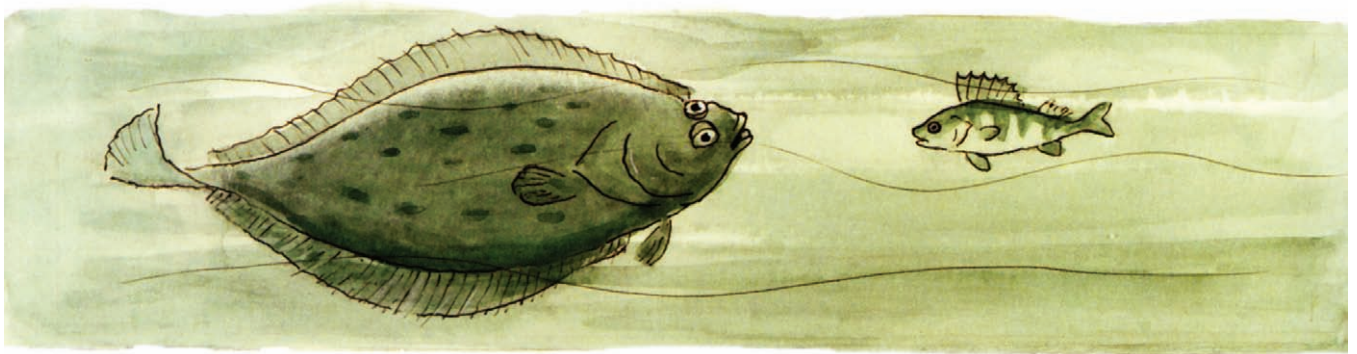






很久以前，有一条小鲈鱼，特别喜欢在清澈的湖里自由地游玩，他有一个很酷的名字，叫闪电。闪电有一颗充满好奇的心。每当有大鱼想要吞掉他的时候，他就会像闪电一样迅速将大鱼甩到脑后，大鱼只能目瞪口呆地看着闪电游走了。

小鱼们都没有父母，因为大鱼实在记不住哪条小鱼是他们的孩子，所以闪电也没有爸爸和妈妈，但是有很多叔叔和阿姨。



比目鱼阿姨的身上有红色的斑点，鳊鱼叔叔的身上闪耀着灿烂的银光，强壮的梭子鱼叔叔有一口锋利的牙齿。他们都比闪电大很多，但是从来没想到要吃掉闪电，因为他实在太惹人喜爱了。

有一天，他们提醒他：“你知道吗？对什么都充满好奇是件很危险的事情。你也许会遇到两条腿的巨型青蛙，把你从水里拉到那片可怕的干土地上，那里没有鱼儿可以存活。这些巨型青蛙被称为人类。”

“哦！我很乐意能看看那片干土地。”闪电说道。

“天哪，傻小子，你千万不能这样！”比目鱼阿姨边说边将自己的尾巴卷曲成一个圆圈。因为当鱼儿不想让坏的事情发生时，就会做这个动作。

梭子鱼嘟囔道：“快过来，我的孩子，不要这么淘气。”

但是闪电一溜烟地游走了。

